



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WGRI/5/5
12 April 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Пятое совещание

Монреаль, 16-20 июня 2014 года

Пункт 7.1 предварительной повестки дня*

МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

Обзор осуществления решения XI/5

Записка Исполнительного секретаря

1. В соответствии с предварительной повесткой дня на пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции будет изучен вопрос осуществления решения XI/5 (о механизме финансирования). Настоящая записка подготовлена в тесном сотрудничестве с секретариатом Глобального экологического фонда и включает соответствующую обновленную информацию об осуществлении различных элементов решения XI/5 для ее изучения Рабочей группой.

2. Настоящая записка состоит из трех разделов. В разделе I приводится краткое обновление данных, представленное Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) в соответствии с решением XI/5 и с учетом того, что полный доклад Глобального экологического фонда будет вскоре распространен для 12-го совещания Конференции Сторон (КС-12). В разделе II приводится описание дополнительных источников соответствующей информации и обновленная информация, представленные Исполнительным секретарем в соответствии с элементами Меморандума о договоренности: выработка руководящих указаний, представление доклада Советом ГЭФ, мониторинг и оценка, определение потребностей в финансовых ресурсах, сотрудничество между секретариатами, а также два протокола в рамках Конвенции. В разделе III излагаются возможные элементы для включения в решение о механизме финансирования, которые Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции, возможно, пожелает изучить на своем пятом совещании.

3. Пятому совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции предлагается принять к сведению обновленную информацию и разработать соответствующие рекомендации для изучения на 12-м совещании Конференции Сторон.

* UNEP/CBD/WGRI/5/1.

I. ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕЙСТВИЯХ ГЭФ В СООТВЕТСТВИИ С РУКОВОДЯЩИМИ УКАЗАНИЯМИ, ДАННЫМИ НА 11-м СОВЕЩАНИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН (КС-11)

4. В соответствии с Меморандумом о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции и Советом Глобального экологического фонда, изложенным в решении III/8, Совет подготавливает и представляет доклад на каждом очередном совещании Конференции Сторон. В соответствии с устоявшейся практикой официальный доклад Совета Глобального экологического фонда 12-му совещанию Конференции Сторон будет распространен в июле/августе 2014 года. Однако Глобальный экологический фонд представил следующую обновленную информацию в виде оказания помощи работе пятого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

| Руководящие указания, данные КС-11 (решение XI/5) | Действия ГЭФ |
|---|---|
| <i>Общие руководящие указания</i> | |
| <i>Принимает</i> структуру, ориентированную на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период 2014-2018 годов, приведенную в приложении к настоящему решению, и <i>предлагает</i> Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) внедрить ее и представить доклад Конференции Сторон на ее 12-м совещании о стратегии шестого пополнения ГЭФ и на ее 13-м совещании о внедрении структуры и о том, насколько она отвечает отдельным элементам и их компонентам, и о дополнительных стратегических аспектах структуры в соответствии с Меморандумом о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции и Советом Глобального экологического фонда. | ГЭФ представит отчетность об оказании поддержки осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в последние два года пятого пополнения ГЭФ и в рамках стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6 и включит ее в свой доклад КС-12. Она будет продолжаться в ходе реализации стратегии в области биоразнообразия в период шестого пополнения ГЭФ. |
| <i>Призывает</i> Глобальный экологический фонд еще более ускорить оказание финансовой поддержки на основе гибкого подхода, ориентированного на национальный спрос, учитывая потребности развивающихся стран в соответствии со статьей 20 Конвенции. | На совещании Совета в октябре 2014 года секретариат предложит на рассмотрение ряд мер по оптимизации проектного цикла. |
| <i>Призывает</i> Глобальный экологический фонд избегать дополнительных и длительных процессов и использовать существующие национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в качестве базиса для определения приоритетов на основе потребностей в рамках шестого пополнения ГЭФ. | На совещании Совета в октябре 2014 года секретариат предложит на рассмотрение ряд мер по оптимизации проектного цикла. Все финансируемые ГЭФ проекты в области биоразнообразия должны демонстрировать связи с национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия, поскольку это является одним из стандартных критериев рассмотрения проектов. |
| <i>Призывает</i> Глобальный экологический фонд далее уточнить концепцию и применение совместного финансирования для проектов в области | Секретариат в сотрудничестве с учреждениями ГЭФ предложит Совету ГЭФ для обзора на его совещании в мае 2014 |

| Руководящие указания, данные КС-11 (решение XI/5) | Действия ГЭФ |
|---|---|
| биоразнообразия и <i>предлагает</i> ГЭФ применять механизмы совместного финансирования таким образом, чтобы не создавать ненужных барьеров и издержек для стран-получателей при доступе к фондам ГЭФ. | года пересмотренную политику совместного финансирования. |
| <i>Настоятельно предлагает</i> Глобальному экологическому фонду в процессе его шестого пополнения уделять надлежащее внимание всем аспектам доклада группы экспертов по оценке потребностей касательно объемов финансирования биоразнообразия. | Принято к сведению. |
| <i>Поручает</i> Исполнительному секретарю и <i>предлагает</i> Глобальному экологическому фонду определить целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, выполнению которых наиболее всего будет содействовать взаимодействие с другими целевыми областями ГЭФ, и распространить эту информацию для дальнейшего использования. | В рамках разработки стратегии для шестого пополнения ГЭФ взаимодействие было изучено и реализовано посредством программ комплексного подхода и программы устойчивого управления лесами. Кроме того, выявляются и представлены в стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6 вклады стратегий по другим основным сферам деятельности. |
| <i>Передаёт</i> Глобальному экологическому фонду доклад об оценке потребностей в рамках шестого пополнения ГЭФ для рассмотрения Глобальным экологическим фондом, чтобы Фонд в своем регулярном докладе Конференции Сторон указал, как он отреагировал в период пополнения на предыдущую оценку, проведенную Конференцией Сторон. | ГЭФ представит доклад о результатах пополнения на КС-12, а также на пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции в виде одного из информационных документов. |
| <i>Конкретные дополнительные руководящие указания механизму финансирования</i> | |
| Глобальная стратегия сохранения растений <i>Ссылаясь</i> на решение X/17, <i>настоятельно призывает</i> Стороны и предлагает другим правительствам, механизму финансирования и финансирующим организациям оказывать достаточную, своевременную и устойчивую поддержку осуществлению Глобальной стратегии сохранения растений, особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах, а также в Сторонах с переходной экономикой и в тех странах, которые являются центрами генетического разнообразия. | Стратегия пятого пополнения ГЭФ носит достаточно комплексный характер, позволяя рассматривать вопрос сохранения растений в рамках целей стратегии, и стратегия шестого пополнения ГЭФ следует этому примеру в данном отношении. ГЭФ будет продолжать в соответствии со своим мандатом финансирование мероприятий в рамках проектов ГЭФ, которые содействуют осуществлению Глобальной стратегии сохранения растений, когда данные элементы способствуют реализации целей проектов, обеспечивающих достижение глобальных экологических выгод. |
| Морское и прибрежное биоразнообразие <i>Настоятельно призывает</i> Стороны и <i>предлагает</i> другим правительствам, механизму | Стратегии пятого и шестого пополнений ГЭФ носят достаточно комплексный характер в плане управления морскими |

| Руководящие указания, данные КС-11 (решение XI/5) | Действия ГЭФ |
|---|--|
| <p>финансирования и финансирующим организациям обеспечивать по мере необходимости адекватную, своевременную и устойчивую поддержку проведению профессиональной подготовки, созданию потенциала и реализации других мероприятий, связанных с экологически и биологически значимыми морскими районами, и особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах, а также в Сторонах с переходной экономикой, включая страны с апвеллинговой системой, и в соответствующих случаях в коренных и местных общинах.</p> | <p>охраняемыми районами, позволяя осуществлять данное руководящее указание.</p> |
| <p>Охраняемые районы <i>Предлагает</i> Глобальному экологическому фонду и его учреждениям-исполнителям облегчать согласование разработки и реализации проектов по охраняемым районам с мерами, намеченными в национальных планах действий для программы работы, например, путем четкого формулирования взаимосвязей с элементами целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в проектной документации, в целях содействия систематическому мониторингу результатов и представлению отчетности о результатах реализации этих проектов, так как они вносят вклад в выполнение Сторонами целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и других смежных целевых задач, и также в целях максимизации вклада таких проектов в реализацию Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.</p> | <p>Проекты, представленные ГЭФ для финансирования, поддерживают реализацию мероприятий в программе работы, и по <i>всем</i> проектам в области биоразнообразия и проектам многоцелевой области, в которых используются ресурсы биоразнообразия, требуется четко указывать, какой вклад каждый из проектов вносит в осуществление целевых задач, принятых в Айти.</p> |

| Руководящие указания, данные КС-11 (решение XI/5) | Действия ГЭФ |
|--|--|
| <p>Инвазивные чужеродные виды <i>Просит</i> Глобальный экологический фонд в соответствии с его мандатом и <i>предлагает</i> другим донорам оказывать адекватную и своевременную финансовую поддержку развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам среди них, а также странам с переходной экономикой, включая страны, являющиеся центрами происхождения или разнообразия генетических ресурсов.</p> | <p>ГЭФ продолжает выполнять данную просьбу.</p> |
| <p>Сотрудничество с международными организациями, другими конвенциями и инициативами <i>Просит</i> Глобальный экологический фонд и <i>предлагает</i> другим механизмам финансирования продолжать оказание поддержки реализации проектов и мероприятий, содействующих улучшению взаимодействия между соответствующими многосторонними соглашениями, связанными с биоразнообразием.</p> | <p>Всеохватывающий характер Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6 обеспечивает широкую возможность использования в рамках осуществляемых странами проектов взаимодействия среди соответствующих многосторонних экологических соглашений и оказания содействия достижению общих целей.</p> |
| <p>Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод <i>Рекомендует</i>, чтобы Глобальный экологический фонд выделял необходимые ресурсы для реализации мероприятий в поддержку обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и скорейшего вступления в силу и осуществления Нагойского протокола для достижения третьей цели Конвенции о биологическом разнообразии, и <i>далее рекомендует</i>, чтобы оперативные координационные центры по ГЭФ тщательно изучили вопрос о срочной необходимости финансирования мероприятий, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод и с Нагойским протоколом, при консультировании национальных субъектов деятельности касательно распределения средств, выделяемых в рамках Системы прозрачного распределения ресурсов. <i>Далее рекомендует</i>, чтобы Глобальный экологический фонд продолжал в приоритетном порядке финансировать оказание технической помощи Сторонам, нацеленной на оперативную ратификацию и скорейшее вступление в силу Нагойского протокола и на его осуществление на</p> | <p>ГЭФ представит полный доклад на КС-12 об оказании поддержки осуществлению Нагойского протокола. Вкратце следует сказать, что в период пятого пополнения ГЭФ Целевой фонд ГЭФ оказывал поддержку ратификации и осуществлению Нагойского протокола через посредство семи страновых проектов и двух глобальных проектов (в 50 странах с целью скорейшего вступления Протокола в силу и в 25 странах в целях его ратификации). ГЭФ инвестировал 29 млн долл. США и мобилизовал 64 млн долл. США в виде совместного финансирования.</p> <p>Стратегия в области биоразнообразия для ГЭФ-6 отвечает руководящим указаниям, данным ГЭФ Конференцией Сторон касательно программных приоритетов в поддержку осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.</p> <p>В рамках Фонда для осуществления Нагойского протокола была оказана</p> |

| Руководящие указания, данные КС-11 (решение XI/5) | Действия ГЭФ |
|---|---|
| <p>национальном уровне. <i>Предлагает</i> ГЭФ при изучении вопроса о финансировании проектов в рамках Фонда по осуществлению Нагойского протокола обеспечивать оказание конкретной поддержки через Фонд реализации мероприятий, связанных со скорейшей ратификацией и созданием потенциала, и использование Фонда для доступа к генетическим ресурсам и их использования только в тех случаях, когда такие мероприятия были утверждены соответствующими государственными органами и поддержаны через оперативный координационный центр по Глобальному экологическому фонду. <i>Просит</i> ГЭФ продолжать управление Фондом для осуществления Нагойского протокола до тех пор, пока не будут использованы ресурсы, выделенные на период до завершения ГЭФ-5, и представить доклад о состоянии фонда на 12-м совещании Конференции Сторон Конвенции, которое определит его будущее.</p> | <p>поддержка реализации 11 проектов на общую сумму 12,6 млн долл. США и было мобилизовано 29,9 млн долл. США в виде совместного финансирования. В число данных проектов вошло 8 страновых проектов, один глобальный проект и два региональных проекта (регионы Тихого океана и Центральной Азии) в поддержку ратификации Нагойского протокола. Хотя все проекты будут в определенной мере оказывать содействие ратификации, глобальный проект и региональные проекты были всецело направлены на оказание содействия скорейшей ратификации. ГЭФ представит полный доклад на КС-12.</p> |
| <p>Мониторинг осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти <i>Призывает</i> Стороны, Глобальный экологический фонд, доноров, международные организации, научные круги, неправительственные организации и организации коренных и местных общин рассмотреть вопрос об оказании технической поддержки и предоставлении финансовых ресурсов для реализации совместных программ, связанных с работой по индикаторам для традиционных знаний и устойчивого использовании на основе обычаев и приведенных в решении XI/3.</p> | <p>Принято к сведению.</p> |
| <p><i>Ссылается</i> на пункты 5 и 6 решения X/10, в которых, кроме всего прочего, Глобальному экологическому фонду и другим донорам, правительствам и многосторонним и двусторонним учреждениям предлагается оказывать адекватную и своевременную финансовую поддержку подготовке пятых национальных докладов.</p> | <p>В стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6 предусмотрено оказание странам содействия в подготовке пятого национального доклада за счет резервных ресурсов целевой области.</p> |

| Руководящие указания, данные КС-11 (решение XI/5) | Действия ГЭФ |
|--|---|
| <p>Привлечение других субъектов деятельности <i>Повторяет</i> свое предложение Глобальному экологическому фонду в пункте 7 решения X/23 изучить вопрос о создании на основе добровольных взносов целевого фонда сотрудничества Юг-Юг по вопросам биоразнообразия в целях осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и <i>приветствует</i> текущее обсуждение данного вопроса.</p> | <p>Принято к сведению.</p> |
| <p>Биобезопасность В пункте 28 решения XI/5 Конференция Сторон передала далее руководящие указания, полученные от Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, которые приведены в добавлении II к решению.</p> | <p>Данное руководящее указание было включено в стратегию в области биоразнообразия для ГЭФ-6.</p> |
| <p>Элементы стратегии ГЭФ-6 Структура, ориентированная на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период 2014-2018 годов, служит ориентиром для разработки стратегии в области биоразнообразия для шестого пополнения ГЭФ и состоит из следующих элементов:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая его целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти (приложение к решению X/2); b) Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов (решение BS-V/16); c) руководящих указаний механизму финансирования по программным приоритетам в поддержку осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, предложенных на втором совещании Межправительственного комитета по Нагойскому протоколу и приведенных в добавлении I; d) любых соответствующих индикаторов для национального и глобального использования при оценке результатов осуществления Стратегического плана; e) существующего набора индикаторов отдачи, итогов и воздействия и связанных с ними | <p>Стратегия в области биоразнообразия для ГЭФ-6 включает все эти элементы.</p> |

| Руководящие указания, данные КС-11 (решение XI/5) | Действия ГЭФ |
|--|---|
| <p>процессов мониторинга и инструментов отслеживания, используемых в настоящее время Глобальным экологическим фондом.</p> <p>Дополнительные стратегические аспекты</p> <p>В стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6 следует учитывать, что целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, обеспечивают гибкую структуру, которую Стороны могут адаптировать с учетом различных национальных обстоятельств и возможностей, в том числе в обновленных НСПДСБ.</p> <p>В стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6 следует учитывать согласованность и взаимодействие между программами и приоритетами, намеченными самими странами и подробно изложенными в пересмотренных НСПДСБ, и при этом следует целенаправленно обращать внимание на ликвидацию пробелов, связанных со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и с его 20 целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, устранение которых не терпит отлагательств.</p> <p>Стратегия в области биоразнообразия для ГЭФ-6 должна содействовать согласованности и взаимодействию между целевыми областями ГЭФ, связанными с биоразнообразием, деградацией земель, международными водами, изменением климата: смягчением и адаптацией и также в контексте программ и приоритетов, намеченных самими странами</p> <p>ГЭФ должен продолжать привлечение ключевых субъектов деятельности, включая секретариат Конвенции, к процессу разработки стратегии для шестого пополнения ГЭФ в основной сфере деятельности по снижению угроз биоразнообразию.</p> | <p>Данные дополнительные стратегические соображения были использованы при разработке стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6.</p> <p>В стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6 в прямой форме стимулируется взаимодействие между целевыми областями ГЭФ и в экспериментальных программах комплексного подхода в рамках ГЭФ-6.</p> <p>Секретариат КБР совместно с техническими экспертами и представителями организаций гражданского общества входил в состав Технической консультативной группы, которая консультировала секретариат ГЭФ по вопросам стратегии для ГЭФ-6.</p> |

5. Глобальный экологический фонд представил также дополнительные обновленные данные о Фонде по осуществлению Нагойского протокола (ФОНП). Создание Фонда по осуществлению Нагойского протокола было утверждено Советом ГЭФ 18 февраля 2011 года¹. В соответствии с данным решением Совет ГЭФ утвердил механизмы функционирования этого нового мультидонорского целевого фонда на своем совещании в мае 2011 года². ФОНП был учрежден с

¹ Создание нового Целевого фонда для стимулирования скорейшего вступления в силу и эффективного осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, решение разослано по почте, Совет ГЭФ, 14 февраля 2011 г.

² Неурегулированные вопросы касательно Фонда по осуществлению Нагойского протокола, GEF/C.40/11/Rev.1, 26 мая 2011 г.

целью стимулирования скорейшего вступления в силу и эффективного осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. На сегодняшний день общая сумма взносов, поступивших в ФОНП, составила 16 млн долл. США, щедро предоставленных правительствами Норвегии, Соединенного Королевства, Франции, Швейцарии и Японии. Функционирование ФОНП началось летом 2011 года, а первый грант был выдан 13 декабря 2011 года. В течение последних трех лет секретариат ГЭФ утвердил 11 предложений на общую сумму в 12,6 млн долл. США³, мобилизовав 29,9 млн долл. США в виде совместного финансирования. Посредством данных проектов поддержка была оказана в общей сложности 51 стране. В число данных проектов входит восемь страновых проектов (Бутан, Габон, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Острова Кука, Панама и Фиджи), один глобальный проект в поддержку ратификации Нагойского протокола (на сегодняшний день поддержка оказана 21 стране) и два региональных проекта в поддержку ратификации Нагойского протокола: один в центральной Африке для десяти государств-членов Комиссии по лесам Центральной Африки и один в регионе Тихого океана для 12 стран-членов секретариата Южно-тихоокеанской региональной программы по защите окружающей среды. Страновые проекты выполняют двойную функцию: оказание содействия разработке соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод (ДГРСИВ) между пользователями и поставщиками генетических ресурсов и оказание помощи реализации программы действий по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на национальном уровне. Соглашения о ДГРСИВ разрабатываются для морских ресурсов (Фиджи и Панама), сосудистых растений (Колумбия и Коста-Рика) и экстремофилов (Кения). Глобальные и региональные проекты помогают странам ратифицировать и/или осуществлять основные положения Нагойского протокола, и некоторые из них уже ратифицировали Нагойский протокол (Буркина-Фасо, Бутан, Гвинея-Бисау, Египет, Кот д'Ивуар, Микронезия, Панама и Фиджи), эффективно содействуя вступлению в силу этого юридически обязательного протокола.

Таблица 1. Проекты, финансируемые из Фонда по осуществлению Нагойского протокола (ФОНП)

| Система информации об управлении проектами | УЧРЕЖДЕНИЕ | СТРАНА или РЕГИОН | Сред немасштабный проект (СМП) или Полномасштабный проект (ПМП) | НАЗВАНИЕ | ДАТА | ГЭФ долл США | СОФИНАНСИРОВАНИЕ долл США | ИТОГО долл США |
|--|------------|-------------------|---|--|----------|--------------|---------------------------|----------------|
| 4780 | ПРООН | Панама | СМП | Стимулирование использования Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Панаме | 12-13-11 | 1 000 000 | 3 422 000 | 4 422 000 |
| 5160 | ПРООН | Колумбия | СМП | Разработка и производство натуральных красителей в регионе Колумбии Чоко для предприятий, выпускающих | 9-28-12 | 980 000 | 1 516 500 | 2 496 500 |

³ Плюс 1,9 млн долл. США в виде комиссионного сбора учреждений и итого 14,5 млн долл. США.

| Система информации об управлении проектами | УЧРЕЖДЕНИЕ | СТРАНА или РЕГИОН | Среднемаштабный проект (СМП) или Полномаштабный проект (ПМП) | НАЗВАНИЕ | ДАТА | ГЭФ долл США | СОФИНАНСИРОВАНИЕ долл США | ИТОГО долл США |
|--|----------------|--|--|--|---------|--------------|---------------------------|----------------|
| | | | | продукты питания, косметику и продукты личной гигиены, в соответствии с положениями Нагойского протокола | | | | |
| 5170 | ПРООН | Фиджи | СМП | Обнаружение продуктов на природной основе и строительного потенциала для целей применения Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод | 10-2-12 | 970 000 | 2 370 000 | 3 340 000 |
| 5172 | ЮНЕП | Глобальный (Ангола, Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Зимбабве, Казахстан, Кот д'Ивуар, Кыргызстан, Лесото, Мавритания, Малави, Нигер, Нигерия, Свазиленд, Сьерра-Леоне, Того, Уганда) | СМП | Оказание глобальной поддержки вступлению в силу Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод | 10-1-12 | 1 000 000 | 627 500 | 1 627 500 |
| 5264 | Всемирный банк | Габон | ПМП | Реализация мероприятий, связанных с Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Габоне (компонент 4 в рамках проекта "Устойчивое управление критическими экосистемами водно-болотных угодий") | 4-12-13 | 1 000 000 | 3 594 014 | 4 594 014 |
| 5420 | ПРООН | Коста-Рика | СМП | Стимулирование использования | 5-7-13 | 979 566 | 4 619 309 | 5 598 875 |

| Система информации об управлении проектами | УЧРЕЖДЕНИЕ | СТРАНА или РЕГИОН | Среднемаштабный проект (СМП) или Полномаштабный проект (ПМП) | НАЗВАНИЕ | ДАТА | ГЭФ долл США | СОФИНАНСИРОВАНИЕ долл США | ИТОГО долл США |
|--|------------|--|--|--|----------|--------------------|---------------------------------|----------------------|
| | | | | Нагойского протокола путем разработки продуктов на природной основе, совместного использования выгод и сохранения биоразнообразия | | | | |
| 5448 | ПРООН | Бутан | СМП | Осуществление Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Бутане | 8-28-13 | 1 000 000 | 2 000 000 | 3 000 000 |
| 5454 | ЮНЕП | Региональный - Африка (Бурунди, Габон, Камерун, Конго, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Центральноафриканская Республика, Чад, Демократическая Республика Конго, Экваториальная Гвинея) | СМП | Ратификация и осуществление Нагойского протокола для стран-членов Комиссии по лесам Центральной Африки | 8-20-13 | 1 762 557 | 8 300 000 | 10 062 557 |
| 5613 | ПРООН | Острова Кука | СМП | Укрепление реализации Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на Островах Кука | 12-23-13 | 970 000 | 1 499 535 | 2 469 535 |
| 5634 | ЮНЕП | Региональный - регион Тихого океана (Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Микронезия, Науру, Ниуэ, Палау, | СМП | Ратификация и осуществление Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Тихоокеанском регионе | 12-11-13 | 1 980 000 | 290 000 | 2 270 000 |

| Система информации об управлении проектами | УЧРЕЖДЕНИЕ | СТРАНА или РЕГИОН | Среднемаштабный проект (СМП) или Полномасштабный проект (ПМП) | НАЗВАНИЕ | ДАТА | ГЭФ долл США | СОФИНАНСИРОВАНИЕ долл США | ИТОГО долл США |
|--|------------|---|---|---|--------------|-------------------|---------------------------|-------------------|
| | | Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу) | | | | | | |
| 5626 | ЮНЕП | Кения | СМП | Развитие отрасли микробной биотехнологии на основе содовых озер в Кении в соответствии с Нагойским протоколом | 12-5-13 | 1 000 000 | 1 751 845 | 2 751 845 |
| | | | | | ИТОГО | 12 642 123 | 29 990 703 | 42 632 826 |

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РЕШЕНИИ XI/5

Руководящие указания механизму финансирования

6. Исполнительный секретарь передал решение XI/5 Председателю и Главному административному сотруднику Глобального экологического фонда 29 октября 2012 года и повторил обращение 11-го совещания Конференции Сторон в своих заявлениях, направленных 43-му и 44-му совещаниям Совета Глобального экологического фонда. Кроме того, 5 июня 2013 года во Всемирный день окружающей среды был проведен совместный веб-семинар КБР-ГЭФ.

7. Ответные действия Глобального экологического фонда отражены большей частью в следующих документах: Программные направления ГЭФ-6 (GEF/R.6/20/Rev.01) и Стратегическое позиционирование для ГЭФ (GEF/R.6/19), Рекомендации по политике ГЭФ-6 (GEF/R.6/21) и Меры, принятые руководством в связи с пятым исследованием общего качества работы ГЭФ (GEF/R.6/18). В соответствии с пунктом 7 Меморандума о договоренности данные официальные документы ГЭФ переданы секретариатом ГЭФ секретариату Конвенции о биологическом разнообразии и таким образом выпущены в качестве информационных документов для настоящего совещания.

Отчетность

8. Секретариат поддерживает тесные связи с Глобальным экологическим фондом на предмет обязательств по представлению регулярной отчетности в рамках Меморандума о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции и Советом Глобального экологического фонда, а также в отношении просьбы Конференции Сторон, изложенной в пункте 2 решения XI/5, о представлении

на ее 12-м совещании доклада о стратегии шестого пополнения ГЭФ и на ее 13-м совещании о внедрении структуры и о том, насколько она отвечает отдельным элементам и их компонентам, и о дополнительных стратегических аспектах структуры.

Мониторинг и оценка

9. В пункте 7 решения XI/5 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю распространить среди Сторон доклад о четвертом обзоре эффективности механизма финансирования для изучения Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции на ее пятом совещании. Доклад о четвертом обзоре эффективности механизма финансирования распространяется в информационном документе UNEP/CBD/WGRI/5/INF/10, а замечания и проект решения приводятся в документе UNEP/CBD/WGRI/5/5/Add.1.

Определение потребностей в финансовых ресурсах

10. В пунктах 6 и 8 - 14 решения XI/5 Конференция Сторон предложила Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим субъектам увеличить объем своих финансовых взносов через механизм финансирования в период шестого пополнения ГЭФ (ГЭФ-6) и отметила доклад об оценке потребностей для шестого пополнения ГЭФ. В пункте 15 этого же решения Конференция Сторон передала Глобальному экологическому фонду доклад об оценке потребностей в рамках шестого пополнения ГЭФ для рассмотрения Глобальным экологическим фондом, чтобы Фонд в своем регулярном докладе Конференции Сторон указал, как он отреагировал в период пополнения на предыдущую оценку, проведенную Конференцией Сторон.

11. Исполнительный секретарь передал решение XI/5 Председателю и Главному административному сотруднику Глобального экологического фонда 29 октября 2012 года и повторил обращение 11-го совещания Конференции Сторон в своих заявлениях, направленных 43-му и 44-му совещаниям Совета Глобального экологического фонда.

12. Четвертое совещание по вопросу шестого пополнения ГЭФ запланировано провести в Женеве (Швейцария) 16-17 апреля 2014 года, и результаты шестого пополнения ГЭФ будут включены в документ, озаглавленный "Резюме переговоров - шестое пополнение Целевого фонда ГЭФ". В соответствии с пунктом 7 Меморандума о договоренности официальный документ ГЭФ будет передан секретариатом ГЭФ секретариату Конвенции о биологическом разнообразии и будет выпущен в качестве одного из информационных документов для настоящего совещания.

Сотрудничество между секретариатами

13. Со времени 11-го совещания Конференции Сторон секретариаты КБР и ГЭФ в соответствии с рядом решений постоянно прилагают усилия к расширению сотрудничества между секретариатами. Секретариат КБР реорганизовал свой веб-сайт по механизму финансирования под новыми заголовками: стратегии, программы и проекты ГЭФ, отчетность ГЭФ, эффективность ГЭФ и пополнение ГЭФ, и также принимал 4-5 июня 2013 года совместное выездное совещание КБР-ГЭФ по вопросу механизма финансирования и целевых задач на 2020 год по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Секретариат КБР продолжает проводить обзор соответствующих проектных предложений учреждений ГЭФ и по мере необходимости выступает с замечаниями, в том числе посредством участия в телеконференции, проводимой в ходе совещаний Исполнительного рабочего комитета ГЭФ. Секретариат КБР постоянно вносит информационный вклад в документ Совета ГЭФ, озаглавленный "Отношения с конвенциями и учреждениями", и продолжает отслеживать ответы Совета ГЭФ на просьбы

Конференции Сторон, включая проведение внутреннего анализа портфеля текущих проектов ГЭФ и участие в работе совещаний Совета ГЭФ и других совещаний. Секретариат КБР принимал участие через посредство технического взаимодействия в разработке стратегии в области биоразнообразия для ГЭФ-6, и замечания Исполнительного секретаря размещены на веб-сайте КБР (<https://www.cbd.int/financial/gef/guidance/>).

14. На совещании, проводившемся 2 и 3 сентября 2013 года, контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием (КГКСБ), изучила взаимоотношения между своими членами и Глобальным экологическим фондом, включая способы оказания странам содействия в доступе к финансированию по линии ГЭФ для реализации проектов, мобилизующих взаимодействие среди конвенций, связанных с биоразнообразием, при одновременном соответствии мандату ГЭФ⁴. На одном из предыдущих совещаний КГКСБ отметила, что дополнительное финансирование для реализации мероприятий конвенций, связанных с биоразнообразием, за исключением Конвенции о биологическом разнообразии, может быть получено от ГЭФ, если мероприятия вносят вклад в выполнение Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и поэтому постановила, что принятие конвенциями совместного подхода может облегчать доступ стран к финансированию и что такой подход следует обсудить подробнее.

15. На совещании КГКСБ, организованном в тесном сотрудничестве с секретариатом ГЭФ⁵, было подчеркнуто, что значительные объемы финансирования по линии ГЭФ и соответствующие проекты уже содействуют осуществлению конвенций, связанных с биоразнообразием, кроме КБР, и была особо выделена важность использования более эффективного программного взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразием, в качестве одного из средств получения лучшего доступа данных конвенций к фондам ГЭФ ввиду того, что ГЭФ не является их механизмом финансирования. В данном контексте участники совещания вновь подчеркнули важность Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач, принятых в Айти, в качестве глобальной структуры и отправной точки для мобилизации взаимодействия с соответствующими конвенциями. Было сделано напоминание о том, что Стратегический план был принят на 10-м совещании Конференции Сторон КБР в качестве всеобъемлющей структуры, актуальной для всех конвенций, связанных с биоразнообразием. Стратегический план признается таковым в различных решениях Конференции Сторон или резолюциях руководящих органов других конвенций, связанных с биоразнообразием.

16. В качестве одного из важных элементов⁶ установления более тесных взаимоотношений с ГЭФ КГКСБ отметила полезность внедрения механизма, который позволял бы передавать ГЭФ соответствующие рекомендации других конвенций, связанных с биоразнообразием, хорошо согласованным и эффективным образом. Делегаты постановили предложить на рассмотрение

⁴ Полный доклад о работе совещания КГКСБ размещен по адресу: <http://www.cbd.int/cooperation/doc/blg-2013-09-09-en.pdf>.

⁵ Что представляет собой также выполнение решения Совета ГЭФ, принятого на его 41-м совещании 8-11 ноября 2011 года, о том, "что секретариат ГЭФ организует совещание конвенций, связанных с биоразнообразием, совместно с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии для облегчения координации их приоритетов в целях их возможного включения в стратегию программирования ГЭФ-6".

⁶ На совещании были также изучены программные направления для шестого пополнения ГЭФ с уделением особого внимания проекту стратегии для целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и выявлены возможности стимулирования координации на страновом уровне среди конвенций, связанных с биоразнообразием, в контексте Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и процесса пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия для достижения взаимоусиливающего осуществления и приемлемости финансирования мероприятий по линии ГЭФ, которые будут содействовать комплексному осуществлению всех соответствующих конвенций, связанных с биоразнообразием, в одной отдельной стране.

Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции на ее пятом совещании и Конференции Сторон на ее 12-м совещании механизм, состоящий из следующих элементов:

а) Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии предлагает руководящим органам других конвенций, связанных с биоразнообразием, i) выносить в соответствующих случаях любые рекомендации в отношении ГЭФ в рамках их соответствующих мандатов и мандата ГЭФ; и ii) поручать своим соответствующим секретариатам передавать такие рекомендации Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии;

б) Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручает Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии по получении таких рекомендаций включать их в документацию, подготовленную к совещанию, под соответствующим пунктом повестки дня для их изучения Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

17. Глобальный экологический фонд представил обновленную информацию о своей деятельности, связанной с Фондом по осуществлению Нагойского протокола (см. выше, раздел I). Секретариат ГЭФ регулярно представляет обновленную информацию о Фонде по осуществлению Нагойского протокола в своем информационном документе, который готовится для Совета ГЭФ. В соответствии с пунктом 7 Меморандума о договоренности официальные документы ГЭФ будут передаваться секретариатом ГЭФ секретариату Конвенции о биологическом разнообразии, и самый новый документ о Фонде по осуществлению Нагойского протокола будет выпущен в качестве одного из информационных документов для настоящего совещания.

Картахенский протокол по биобезопасности

18. В пункте 28 решения XI/5 Конференция Сторон передала механизму финансирования руководящие указания, полученные от Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности; кроме того, в данном решении Исполнительному секретарю поручается продолжать налаживание связей с секретариатом ГЭФ в преддверии совещания Совета ГЭФ в ноябре 2012 года с целью обсуждения возможности открытия специального канала финансовой поддержки для осуществления Протокола, и доложить о результатах Сторонам Протокола. Исполнительный секретарь передал данное решение Председателю и Главному административному сотруднику Глобального экологического фонда 29 октября 2012 года. Ввиду небольшого временного интервала между октябрьским совещанием Конференции Сторон и ноябрьским совещанием Совета ГЭФ данный вопрос не обсуждался на ноябрьском совещании Совета ГЭФ. Секретариаты КБР и ГЭФ продолжили обсуждение данного вопроса на совместном выездном совещании КБР-ГЭФ по вопросу механизма финансирования и целевых задач на 2020 год по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которое проводилось 4-5 июня 2013 года.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ

19. Пятому совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции предлагается таким образом проанализировать обновленную информацию, приведенную в настоящей записке, и соответствующие информационные документы, представленные Глобальным экологическим фондом, но ввиду целого ряда факторов никаких комплексных рекомендаций подготовлено не было. В соответствии с Меморандумом о

договоренности вопрос механизма финансирования является одним из постоянных пунктов повестки дня очередных совещаний Конференции Сторон, и официальный доклад Глобального экологического фонда будет распространен на 12-м совещании Конференции Сторон. Следует также отметить, что большинство информационных документов Глобального экологического фонда не было окончательно оформлено ко времени подготовки настоящей записки; их окончательные варианты будут распространены на пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

20. На основе итогов вышеупомянутого совещания контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, проводившегося 2-3 сентября 2013 года, Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции, возможно, пожелает, однако, изучить следующие элементы на предмет их включения в решение о механизме финансирования:

Конференция Сторон,

ссылаясь на то, что Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы представляет собой полезную гибкую структуру, актуальную для всех конвенций, связанных с биоразнообразием, и приветствуя факт признания Стратегического плана в решениях или резолюциях руководящих органов других конвенций, связанных с биоразнообразием,

признавая, что финансирование, обеспечиваемое механизмом финансирования Конвенции о биологическом разнообразии, уже содействует осуществлению конвенций, связанных с биоразнообразием, помимо Конвенции о биологическом разнообразии,

осознавая важность расширения программного взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразием, в контексте пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и программных направлений для шестого пополнения ГЭФ, включая стратегию для целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, для эффективного использования финансовых ресурсов и эффективного осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти,

1. *предлагает* руководящим органам других конвенций, связанных с биоразнообразием:

a) *разрабатывать в соответствующих случаях элементы рекомендаций касательно финансирования мероприятий в рамках своих соответствующих мандатов и соответствующего мандата ГЭФ, которые могут быть переданы ГЭФ через посредство Конференции Сторон Конвенции;*

b) *поручить своим соответствующим секретариатам своевременную передачу таких рекомендаций Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии;*

2. *поручает* Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии включать все рекомендации, полученные в соответствии с вышеприведенным пунктом, в документацию по соответствующему пункту повестки дня для изучения Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее следующем совещании.